

hpl...A...

Impuls-Schweißgeräte

Pulse welding units

Appareils de soudage par impulsion

hawo[®]
2000

hpl 450/630/1000...

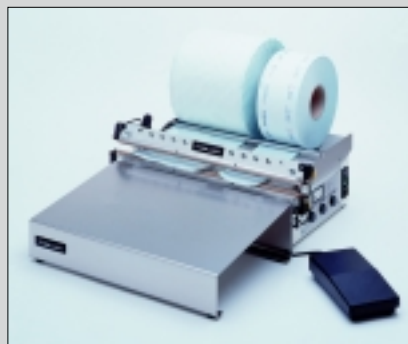
**Halbautomatische Kunststoff-
folien-Impuls-Schweißgeräte für
den professionellen, universellen
Einsatz**

hpl 451/631...

**zusätzlich mit Temperatur-Rege-
lung speziell für temperatur-
empfindliche Folie (z.B. Tyvek)**

GS-geprüft, servicefreundlich und zuverlässig.

- Stufenlos regelbare Schweiß- und Kühlzeitautomatik
- Keine Aufheizzeit durch Impuls-Schweißverfahren
- Gleichbleibender fest eingestellter Anpressdruck
- Kontrollierter Materialverbrauch. Sie bestimmen die jeweilige Verpackungsgröße selbst, je nach Länge oder Umfang des zu verpackenden Produktes.
- Verschweißt jede Art thermoplastischer Kunststofffolien.
- Vorteilhaft in der Handhabung – durch Fußschalter.



hpl 451 AS-8

hpl 450/630/1000...

**Semi-automatic plastic film pulse
welding units for professional,
universal application**

hpl 451/631...

**additionally with temperature
regulation, especially for tempe-
rature-sensitive films (e.g. Tyvek)**

GS-tested, easy-to-service and reliable.

- Automatic, infinitely variable welding and cooling time selection.
- No heating time required owing to the pulse welding method.
- Uniform, permanently set contact pressure.
- Controlled material consumption. You yourself determine the relevant package size, dependent upon the length or extent of the product to be packaged.
- Welds all types of thermoplastic films.
- Easy to operate – by means of foot switch.



hpl 1000 AS
hpl 1000 ST

hpl 450/630/1000...

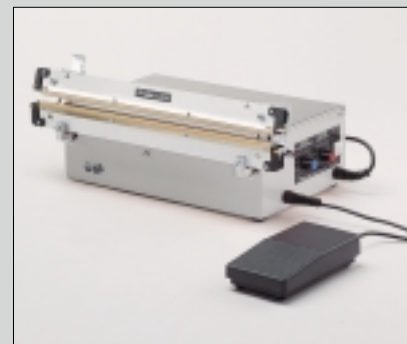
**Appareils semi-automatique de sou-
dage par impulsion pour feuilles
plastiques répondant aux besoins
professionnels à emploi universel**

hpl 451/631...

**en plus avec régulation de
température, particulièrement pour
les films sensible à la température
(p. ex. Tyvek)**

Certificat GS, maniement facile et sûr.

- Réglage continu de l'automatique de soudage et de la durée de refroidissement.
- Aucun temps de chauffage grâce au procédé de soudage par impulsion.
- La pression appliquée réglée de manière fixe reste constante.
- Contrôle de la consommation de matériel. C'est vous-même qui dimensionnez l'emballage en fonction de la longueur ou du volume du produit à emballer.
- Soudage adapté aux feuilles thermoplastiques de tous genres.
- Avantageux du point de vue maniement – commande à pied.



hpl 450 AS

*Eine Leistungsangabe ist abhängig von
Materialbeschaffenheit und Benutzerumfeld.*

*A performance specification depends upon
the material properties and
the user environment.*

*Une puissance indiquée dépend
de la nature de la matière et de
l'environnement.*

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Tischgerät / Desktop unit / Poste de table		hpl 450 A	hpl 630 A	hpl 1000 A		
mit Abschneideeinrichtung / with clipper / muni d'un dispositif de coupe		hpl 450 AS	hpl 630 AS	hpl 1000 AS	hpl 451 AS-8	hpl 631 AS-8
Schneidelänge / Cutting length / Longueur de la coupe	mm	360	540	940	360	540
Schweißnahtlänge / Weld seam length / Longueur de soudure	mm	450	630	1000	450	630
Schweißnahtbreite / Weld seam width / Largeur de soudure	mm	3 (beidseitig / on both sides / sur les deux faces)			8	
Schweißzeit / Welding time / Durée du soudage		Automatisch nach Vorwahl / automatic (as preselected) / automatique (après présélection)				
Schweißtemperatur / Welding temperature / Température de soudage		0–300°C				
Kühltemperatur in % von Schweißtemperatur Cooling temperature % of welding temperature Température frigorifique % de la température à sceller		40–100%				
Folienbreite max. / Maximum film width / Largeur max. de feuille	mm	400	570	950	400	570
Folienstärke / Film tickness / Epaisseur de feuille	mm	2 x 0,4				
Leistung / Power / Puissance	Watt	500	500	650	280	
Netzanschluß / Mains power connection / Raccordement au réseau		230 V/50 Hz (115 V/60 Hz)				
Gewicht / Weight / Poids	kg	18	19	30	24	25
Abmessungen / Dimensions / Dimensions	mm	520 x 300 x 220	700 x 300 x 220	1100 x 300 x 220	530 x 300 x 220	700 x 300 x 220
Standardfarbe / Standard colour / Couleur standard		RAL 9010 weiß / white / blanc				

Zubehör / Accessories / Accessoires

Stativ für Umrüstung als Standgeräte / Stand for conversion to floor-mounted unit / Montage stationnaire de l'appareil sur trépied		hpl 450/630 ST		hpl 1000 ST	hpl 450/630 ST	
Anbautisch / Table attachment / Table adaptable		hpl 450 T	hpl 630 T		hpl 450 T	hpl 630 T
Folienabroller / Film dispenser / Dérouleur de feuilles		hpl 450 R	hpl 630 R		hpl 450 R	hpl 630 R





hawopak

Verpackungsmaschinen zum Verpacken von Kleidungsstücken und Wäsche
Packaging machines for the packaging of clothing and laundry
Machines d'emballage pour le conditionnement de vêtements et de linge



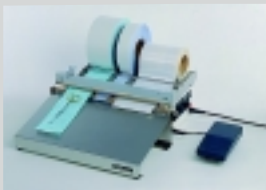
hawoplast

Kunststoff-Folienschweißgeräte
Plastic-film welding machines
Appareils de scellage de feuilles en plastique



hawodent

Foliensiegelgeräte und Zubehör für die Sterilgut-Verpackung
Film sealing machines and accessories for the packaging of sterile goods
Appareils de scellage de feuilles et accessoires pour le conditionnement de produits stériles



hawomed

Foliensiegelgeräte und Zubehör für die Sterilgut-Verpackung
Film sealing machines and accessories for the packaging of sterile goods
Appareils de scellage de feuilles et accessoires pour le conditionnement de produits stériles



hawotest

Bowie & Dick-Test-System, Seal-Check
Bowie & Dick test system, Seal-Check
Système de test Bowie & Dick, Seal-Check



hawofolie

Schlauchfolien hawomed-pack
hawomed-pack tubular films
Feuilles tubulaires hawomed-pack

hawo



Technische Änderungen vorbehalten!
Technical alterations without prior notice
Sous réserve de modifications techniques!

Stand Juni 2000. 9.332.017 Printed in Germany 7/00 / 5.000 / WRB / ST

HAWO Gerätebau GmbH, Obere Au 2, D-74847 Obrigheim, Telefon ++49 (0) 62 61/97 70-0, Telefax ++49 (0) 62 61/6 20 15
e-mail: info@hawo.com, Internet: <http://www.hawo.com>